

上海青年

2015/4

双月刊总第一百一十四期
Shanghai Youth

上海基督教青年会



SHANGHAI
SINCE 1900

上海基督教女青年会



SHANGHAI
SINCE 1908

本期主题 青年服务行
牵手志愿显



- ◎ 在服务中得成全
- ◎ 2015 “炫动SUNNY ‘嗨’ 一夏”
- ◎ 实习体验，丰盛你我
- ◎ 我在SUNNY营暑托班
- ◎ 追随“千牵手”的第十年
- ◎ “这也是基督教”
- ◎ 让爱接力传递
- ◎ 社工的理想从踏实开始
- ◎ 女青年会走过初创时期的实践



华爱早教中心
地址：中华路723号2楼
电话：63772021



罗山市民会馆
地址：博山东路40弄30号
电话：58608242



青年会、女青年会总部
地址：西藏南路123号



青少年科技探索馆
地址：建国西路137号
电话：54656808



馨佳园社区文化活动中心
地址：潘广路1445号
电话：56180072



打浦桥社区文化活动中心
地址：蒙自路223号
电话：63050864



都江湾华爱青少年服务中心
地址：都江湾市彩虹大道南段935号
电话：028-61723105



朱家门长者日间服务中心
地址：莱阳路451弄20号
电话：33788087



延安东路会所
地址：延安东路29号
电话：63308006



石门二路社区文化活动中心
地址：康定东路85号
电话：52135722



淮海社区生活服务中心
地址：淡水路345弄9号
电话：63287219



新桥镇社区文化活动中心
地址：新站路460号
电话：57644857

ove 上海基督教青年会、女青年会服务中心导览

愿更多的读者朋友通过阅读本刊
了解上海基督教青年会、上海基督教女青年会……

地址：上海市延安东路29号
电话：021-63308006
传真：021-63308005
邮编：200002
E-mail: shymca@shymca.org.cn
微信公众号：SHYMCA
网址：www.shymca.org.cn



上海基督教青年会
女青年会微信平台



上海基督教青年会
女青年会网站

卷首语

Preface

1. 在服务中得成全

暑期专栏

Summer Column

2. 2015“炫动SUNNY‘嗨’一夏”

4. 实习体验，丰盛你我

5. 我在SUNNY营暑托班

6. 追随“千牵手”的第十年

专题报道

Special Report

7. “这也是基督教”

社区专题

About Communities

8. 阳光普照，精神关怀

海外交流

Overseas Exchange

9. 让爱接力传递

社工信箱

Social Workers Mailbox

10. 社工的理想从踏实开始

历史回眸

Historical Review

11. 女青年会走过初创时期的实践

信息窗

12 Events

本期目录

Contents

主 办 上海基督教青年会
上海基督教女青年会
主 编 吴建荣
副 主 编 马兆珍
责任编辑 龚羽
印 刷 上海合致印务

在服务中得成全

Get fulfilled via Service

文/吴建荣

有一个故事，虽然有许多的版本，但是基本的意思是一样的。说的是有一个人在散步时看到一个工地，有人在搬砖砌墙。出于好奇，他就问第一个人在干什么？这个工人不耐烦的回答说：“你没有看见我在搬砖砌墙吗？”第二个被问到的工人头也不抬地回答到：“造房子”；而当问到第三个工人时，工人虽然汗流浃背，却停下了手上的活，站起来挺着胸说：“我们在造一个新的社区，将来会有很多的人居住在这里，很多现代化的设施能够让每一个人都幸福快乐的生活”。这个故事告诉我们一个道理，对于一件同样的事情，可以有不同的态度，真所谓“态度决定高度”。这可以让我们引起很多的思考。

青少年教育，是我们整个社会特别关注的一个问题，暑期青少年生活是一个敏感的话题。由于暑期青少年服务风险高、要求高，使得社会很少有人愿意去担当。而青少年对短暂离开校园生活有太多的期待，需要精心设计多种形式的活动满足他们，更使得很多机构望而却步。

但是，我们团体今年的暑期青少年服务却是创造了历史，有500多位青少年在我们各中心度过了难忘的暑假。在结营晚会上，青少年用暑期夏令营中“爱的主题”，展现了爱是很简单的，爱应该是一种习惯。让所有参加的家长、嘉宾十分感动。丰富多彩的活动使他们快乐成长，更在活动中改变他们。提升他们参与“建设崭新社区”的能力。

我们的同工勇于担当、积极创新，精心设计了一个个寓教于乐的主题活动，每天从早晨到傍晚，每个人都愉快地工作，毫无怨言，因为大家都认识到我们在建造一个“崭新的社区”。丰富多彩的活动使青少年得到快乐成长，感悟了学习爱是人最快乐的事情；使我们的同工“在工作中成全了自己”，专业能力得到了明显的提高和表达。

在《创世纪》中我们可以看到，人生来就应该是一个工作者，是应该发挥创造力去服务我们的社会的人。在我们同工的行为中我们看到了团体每个人“坚守信仰、彰显信仰”的表达。看到我们为社会服务的果效，看到我们青年同工的成长，我内心充满喜悦。我们虽然做的都是微不足道的小事，但是我们在不停地行动。斯托得在《C型观点》一书中的一句话：“你关心的虽然是小事，在神眼中都是在世上作光作盐的大事”。这是对我们的鞭策。盼望我们能够不断发现更多的小事去服侍社会、使我们得成全。

(作者系上海基督教青年会 总干事)

“炫动SUNNY ‘嗨’一夏”

——上海基督教青年会、女青年会暑托班侧记

Hello Summer Sunny Camp 2015 文/樊羽

8月28日晚,上海基督教青年会、女青年会2015SUNNY快乐暑托班正式结营了,两个月内包括打浦桥社区文化活动中心、罗山市民会馆、石门二路社区文化活动中心、新桥镇社区文化活动中心、馨佳园社区文化活动中心、华爱早教中心及都江堰华爱中心等七个社区服务点,共计招收了500多名学员,在卢湾高级中学的大舞台上圆满地为2015年的暑托班工作画上了句号。

2015年SUNNY营暑托班继续以“关注品格教育,践行能力培养”为目标,在解决社区双职工假期看顾孩子难问题的同时,通过各类兴趣课程以“爱的学习之‘关爱、友爱、敬爱’”为主题,帮助青少年健康成长,注重家长与孩子之间的亲子互动,让孩子们在寓教于乐中学会团结合作、领袖精神、服从纪律、乐于助人、感恩父母的美好品质,改变以往青少年暑期生活无规律,痴迷网络的现象,使青少年在积极健康的氛围中茁壮成长。

职业体验营出新招。去年增设的职业体验课程,受到了小朋友的追捧,家长也十分满意课

程效果,于是今年SUNNY营的职业体验课程继续“发扬光大”。暑期安全不能少,消防、警察、医生这一类涉及到青少年身心健康的职业体验当然是不会缺席,银行、点心师、空服、武警……几大职业也都有安排,而另小朋友欣喜的是,课程设计社工还特意安排了青少年日常生活中较少遇到的职业,如男护士、宠物医生、海军、护理员等,为职业体验课堂增色不少。让小朋友在了解各色职业特征的同时,悄然建立起了“我长大也要做这样的人”这一职业理想。也在各种职业体验中,了解了光鲜的工作背后的职责和辛苦,更加感恩于父母对自己付出的爱。

志愿者助力提升服务。在长达2月的服务中,除了老师和社工外,志愿者真是一群非常可爱的人。恰逢本会与新加坡触爱社区服务社联手举办的“千牵手”——青年领袖培养计划十周年圆梦活动,来自中新双方的245名青年志愿者纷纷前往本会受托管理的社区中心进行志愿服务。在此过程中,与暑托班的小朋友结下了深刻的友谊。这些志愿者们耐心地教授小营员健康手掌

操、带领团队进行运动游园会、利用特殊的口号锻炼小营员的纪律性、培养小营员个体的领袖能力、改变小营员之间团队协作的方式以便更好地开展游戏活动。以至于“千牵手”项目结束,志愿者离开的时候,小朋友都万分不舍这些“懂我们的大朋友”。此外本会充分利用了社会资源,发动志愿团队,来自新加坡、香港等地区和上海本地十余所高校和高中的大学生志愿者和中学生散布在各服务点内,成为常驻暑托班的大哥哥大姐姐。在服务上,要求志愿者在一定的时间内提供相应时长的志愿服务,保证小营员的兴趣课程有序进行,也是在志愿团队的建立上给予了正确的规范和指引,让后续的志愿运动后继有力;在发挥上,让志愿者按照自身特长选择,做擅长的事不仅能做得好也能给志愿者带去更多的成就感。另一方面,本会的行政工作人员也首次进入“暑期支援模式”,下散到各个暑托班,在参与课程带教的过程中,能直观地感受到所处中心暑期服务的难点盲点,第一时间反馈给行政以作人员或模式的调整,解决以往基层工作“有力无处使,无力无处借”的窘境。

多元化出游拓眼界。在每月月中,SUNNY暑托班都会组织学员一起进行外出活动,带领孩子们参观民俗艺术博览馆、自然博物馆、航海博

物馆和老港垃圾处理场等场所,还一同欣赏了昆剧《三打白骨精》与暑期热映电影《大圣归来》,让学员的假期不再是简单地往返于家和教课堂之间,丰富的出游活动帮助他们更好地建立朋辈交往,也为他们开拓眼界、丰富知识起到了积极的促进作用。

“爱的学习”主题教育显成效。今年的暑托班课程紧扣“关爱·友爱·敬爱”的主题,结合“付出、收获、独立、感恩”等成长小课堂,帮助青少年建立良好的生活习惯,教育青少年用“关爱、友爱、敬爱”的心去对待他人对待社会。在课堂掠影中,总有小学员骄傲地举着亲手制作的糕点表示要带回家给父母品尝,制作的卡片、模型也想与父母一起分享喜悦,我们看到了关爱感恩的心;平日里学习中,年龄较大的学员总会耐心引导帮助较小的学员、集体出游时看到特需班的小朋友,大家都会自觉地伸出援手,你照顾他喝水我照顾他吃饭,其乐融融中我们看到了友爱之心;与社区的老年群体一起开展活动时,小朋友们纷纷积极地为长者服务,敲敲肩膀捏捏肩,他们懂得了课堂中所学的“老吾老以及人之老”,我们看见了敬爱之心。

为了能够有一场全体参与的圆满结营式,本会同工和社工,前往各处场地踩点决定最后的营会地址,当天的小品和营会的各种细节提前两周就开始进行网络会议,紧张的一次次校对的同时,学员们的演出节目也在不停地彩排熟悉中。另有志愿者特意为当天制作的精彩小视频为营会增添了别样乐趣。在镁光灯下,学员们找到了表现自己的舞台,为台下的老师、志愿者及家长,展示了在暑托班期间所学习到的才艺,当天606个座位座无虚席,家长们欣慰地看到了自己孩子的闪光点,在晚会中绽放。

SUNNY营暑托班不仅帮助学员在展示中提升了自信,更为学员们在暑假期间留下了一个难忘美好的记忆,让他们在上海YMCA&YWCA的陪伴中不断成长,一起度过一个安全、有序、有收获的精彩夏日!

(作者系上海基督教青年会、女青年会 同工)



实习体验, 丰盛你我

——记在上海YMCA暑托班志愿服务的难忘31天

Enrich Us via Field Exploration

文/何韦晴

大家好,我是来自香港的实习生。我的名字叫何韦晴,是大一的学生,小朋友管我叫何老师。我的职责是教导小班的英语和百科万花筒两门课程。和小朋友相处的一个月里,每一天都过得很充实和愉快!虽然有的小朋友比较调皮,上课不遵守纪律,但是在我心里他们是一群天真、可爱、善良的孩子。最令我感到满足是在我的教导下,他们学有所成,学会不少的英语单词、英语歌还有一些百科小知识,希望在小朋友

除了成就感,小朋友们也带有的前几天,有好多小朋友对我有的吵着要加我的微信。印兄弟为了要加我微信,凌晨我的二维码,结果被他们的揍!后来他们把这件事告诉又很温暖。我想我这一辈子随着实习的结束,我回到香港。

我觉得香港和上海基督教青年会、女青年会一起安排的实习计划非常棒!诚如计划所介绍,它的确能培养大学生变得更为独立、成熟和具有领导的能力等等的良好质量。在没有去上海之前,我是一朵养在温室里的花朵,在父母的呵护和羽翼下成长,没有离开香港和家独自生活的经历。这一个月多月的实习给了我一次锻炼的机会,没有了父母的照顾和帮助,一切大小事务统统要自己负责。小事包括洗衣、购买日常用品、解决膳食问题,大事如设计课件、观光日程、了解交通和预订酒店都是自己负责。我觉得自己俨然已变成一个大人,能独立生活了,而且自己处理事情的能力也得到了提升。

此外,在管理小班四十五位小朋友后,我认为自己领导才能有了很大的进步,还有公开演讲以及语言方面也得到大力的锻炼。从以前说话轻声细语变成现在说话声音洪亮、表达立场坚定及举止表现得自信。这是从带班得来的经验,如果老师表现得越自信,小朋友就觉得你越值得信赖,他们才会听从你的吩咐。所以这一个月多月的带班经历,我收获匪浅。

除了个人和工作层面,这次实习增加了我对祖国以及上海的认识。比如当地的饮食文化、交通规则、旧上海的历史背景以及一些著名的旅游景点。在实习的这段时间里,我每天都过得如此丰富、新奇和精彩。我很庆幸参加了上海YMCA暑托班的实习,我的暑假因这次经历而变得多姿多彩。我希望更多的香港或者其他国家和城市的大学生也能参与到这个有意义的工作中,相信他们也会和我一般,在实习结束后收获丰盛!

(作者系上海基督教青年会、女青年会 志愿者)



我在SUNNY营暑托班

——一次有意义的消防演习

My Story at Sunny Camp

文/曾韵洁(10岁)

今天,华
了加强大

知
知
如果
样可



爱SUNNY营举行了一次消防疏散演习。社工说这样做,是为
家对火灾的反应力。

演习之前,请来了消防员叔叔,为大家讲解消防理论知识。如果家中发生了火灾,要第一时间拨打119,告诉自己的住址和具体位置,最好说出是什么原因着火。来得及,带上湿毛巾捂住口鼻,湿毛巾最好叠八层,这样可以有效防止烟雾呛入口鼻。火灾时,千万不能乘坐电梯,一定得走消防通道。在消防通道里贴近地面的墙面,有绿色的“安全出口”的指示灯,顺着指示灯的方向,就可以逃出,尽快逃到空旷的地方,确保自己的安全。如果火情太大,堵住了逃生通道,那我们就逃到卫生间或阳台进行呼救,呼救方法如下:

- 1、如果楼下的群众多,那就一边挥动艳丽的布,一边“救命”;
- 2、用桶等物品敲打,发出大声的声响,让别人注意你。

接下来,是紧张的实战演习。社工给我们每人一片湿巾纸,正当我们还在议论如何撤离的时候,消防警报突然被拉响了,声音急促而刺耳,仿佛在催促我们快点跑。原本淡定的我们,现在一下子变的有点慌张,心里像揣了一只小兔子七上八下。这时,社工和消防员叔叔讲的课我急忙用湿巾纸捂住口鼻,另一只手抱头,弓着速向前跑,眼睛还不时地观察绿色安全指示灯,心里想:千万不要跑错方向!”耳边听到社工不时地提醒:“小心摔跤!”有一个小妹妹害怕,不敢下楼,一个大姐姐跑到她身边,安慰她说:“不用怕,有我们呐!我们带着紧张的心情从五楼一路小跑,跑到一楼室外的小操场上,心中的大石头这才落了地。活动带领者点了一下人数,一个没少。消防员叔叔夸赞道:“你们速度真快,而且全部安全撤离了!”

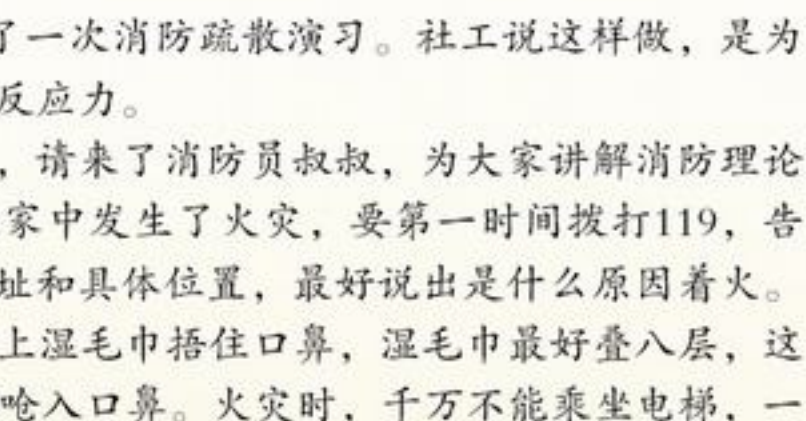


消防员叔叔讲的课我急忙用湿巾纸捂住口鼻,另一只手抱头,弓着速向前跑,眼睛还不时地观察绿色安全指示灯,心里想:千万不要跑错方向!”耳边听到社工不时地提醒:“小心摔跤!”有一个小妹妹害怕,不敢下楼,一个大姐姐跑到她身边,安慰她说:“不用怕,有我们呐!我们带着紧张的心情从五楼一路小跑,跑到一楼室外的小操场上,心中的大石头这才落了地。活动带领者点了一下人数,一个没少。消防员叔叔夸赞道:“你们速度真快,而且全部安全撤离了!”

这次的消防疏散演习获得圆满成功。通过这次演习,我知道了如果以后火灾真的发生了,我会保持冷静,运用今天学到的知识保护自己。

知道了如果以后火灾真的发生了,我会保持冷静,运用今天学到的知识保护自己。

(作者系本会SUNNY营暑托班 学员)



追随“千牵手”的第十年

Being with the Tenth Year of Thousand Hand Link

文/倪竞娴

从2005到2015,是“千牵手”的整整第十个年头。

在我们过往的生命中,有追寻哪一件事情,是值得花上整整十个年头的?

如不是因为这件事的本质是真理,且值得追随;如不是十年来眼看着一批批当初青涩的面庞,因着服务学习真正得到了成长,因着当初单纯对志愿者有着莫名的憧憬和热情,而在“千牵手”中发现做志愿者的真正魅力,并长久以往地将“志愿者”这个角色融入自己的生命,那么这项爱心行动,并不会感动大家整整十个年头。

是的,在2015年的7月,我们圆梦了!从十年前上海基督教青年会吴建荣总干事,与新加坡触爱国际社服务社萧树庆董事的梦想碰撞开始,到2015年7月,新加坡青年人齐聚中国在上海开启,于成都完美落幕,两国最终实现了联结1000名中新方青年志愿者牵着手服务有需要的群体,在过程中收获成长的最终目标。

5天的夏令营内容丰富,包括“服务学习”培训课程、团队活动、小组建立、小组分享、服务实施等多天。通过7月15日一整天“千牵手”成员于16及17于长者、儿童、特殊人群、包括本会的石门馨佳园文化活动中,爱自闭症儿童中陈春小学、回民小托所等20个服务点。友,用特别的口号做片;带着手语歌曲和手曲大家唱,长者志愿者互和智障人士特意设计简单勉,累计服务对象共768人,员,同样也作为志愿者的角色与本会倡导的“爱心传递、传递爱心”理念的具实践。

在这次“千牵手”中,有一位新加坡志愿者Michelle,自十年前参加“千牵手”第一天起,之后的年月里就再也没有拉下。问Michelle是什么原因让你坚持如此久的时间?她说,正是因为她真正认同“千牵手”的理念,并通过亲身经历,见证了自己和身边众多年轻人的成长。

让我们来看看此次活动中一位年轻上海组员的感想:最后要分别的一刻,我带的孩子写总结的时候说感谢我,那一刻觉得这些日子熬过的夜起过的早都是值得的。带他们去服务老人时,一张张苍老的脸,浮现了笑容,快乐和孩子们打着节拍。帮老人捶背时,我想和老人聊天,发现有些人已经快听不见了。这些老人们在年纪最需要的也是儿女的陪伴吧。我的美少女朋友们,性格能力都是超级棒,我的组长,每天睡的比我们晚,为了这次活动,研究地图到三点,准备了很多,感谢她并且这种精神值得我们学习。我们这群人,各自完成了各自的任务,有条不紊,苦中作乐,我们走遍大街小巷,忙了又忙伤了又伤,换来成长换来希望,希望以后能站在舞台上和别人分享,这就是我们光阴的故事~

正是这些点滴积累的成长,和年复一年的爱心传递,才铸就了这些“千牵手”们对“千牵手”的执着,而这执着背后,更是对志愿者运动传递及发展的实际行动,这些逐日成长的青年人们,也正是“青年会人”在这个时代的向社会的展现与宣誓。

(作者系上海基督教青年会、女青年会 助理社工督导)



“这也是基督教”

——纪念丁光训主教诞辰100周年

This is also Christianity

文/马兆珍



近日,丁光训主教诞辰100周年纪念活动在各地隆重举行,缅怀他在爱国爱教及服务社会等活动中的丰功伟绩。丁光训主教1942年至1945年担任上海基督教青年会学生部干事,横跨半个世纪后,在2000年9月,又专程考察了上海基督教青年会的罗山市民会馆的社会服务,欣然评价说“这也是基督教”。这一评价改变了教会、社会对上海基督教青年会、女青年会的社会服务的认识,增强了我们的信心,提高了我们坚持信仰、实践信仰、见证信仰的探索。为中国基督教界主动参与社会奠定了神学基础。因为青年会的活动秉承了基督教“上帝是爱”,服务众生的理念。这么多年来,上海基督教青年会、女青年会,正是在基督教“上帝是爱”的指导下,做着“荣神益人”的社会事工,在教会与社会的沟通中起着特有的中介和桥梁作用。

今日上海基督教青年会、女青年会走过了百多年的历程,在百年的历史中最鲜明的特质就是用基督的爱服务社会,推动着团体的价值观的不断发展。上海基督教青年会、女青年会坚持把“上帝是爱”与社会服务实践相融合,创造团体以“公义、爱心、和平、平等”为原则的社会服务工作。倡导为他人,为社会奉献的价值取向,培养对社会的责任。通过社区服务,教育事工,体育事工等服务将青年会的理念延伸至社会服务,用爱心营造一个共同生活的空间,创造一个“和谐”可持续发展的社会环境。尤其是近年来,上海基督教青年会、女青年会以其悠久的历史和丰富的经验,“服务社会、造福人群”,继承传统、追求卓越,坚持倡导爱心奉献和义工运动,发展切合社会实际的服务,让“上帝是爱”的神学思想与基督教青年会“非以役人、乃役于人”精神的使命始终贯彻于服务之中。透过多元化的活动及服务,辅助个人德、智、体、群全面发展与成长;丰富家庭的生活领域,改善人们的生活品质。全体义工、同工在丁主教“上帝是爱”神学思想的指导下,牢记团体使命,坚守团体宗旨,使团体在社会发展中不断承担新的社会责任,不断开拓新的事工,造就了一支热心公益,热心奉献的义工队伍,培育了一支爱岗、敬业的同工队伍。

上海基督教青年会、女青年会的项目服务面向青少年、妇女儿童和老年群体,通过“关注艾滋病项目”、“内蒙古植树项目”、“宁夏助学项目”等公益活动,回应社会需求,培养公民责任,树立了团体在社会服务中良好的品牌和形象。训练了青少年团体协作的精神,增强了青少年“群”的观念。实践了“上帝是爱”的神学思想,得到了美好的见证。近年来,上海基督教青年会、女青年会举办国际抗击艾滋病研讨会,组织新加坡青年与上海青年的环境保护主题活动,使民间海外交流丰富多彩,并发展建立了新的友好青年会、女青年会。

上海基督教青年会、女青年会凭着基督教“上帝是爱”的思想,组织民众开展各项社会活动,既发扬了基督教的爱人的宗旨,又弥补了中国社会组织薄弱的不足。在这一过程中,我们还做好了青年会与教会的连接,积极开展各项社会活动,通着教会与社会之间的关系,逐渐“让教会走进社会,让社会走近教会”,扮演着教会与社会中一个中介与桥梁的角色。



(作者系上海基督教青年会、女青年会 主任干事)

阳光普照，精神关怀

Review Meeting for Sunny Mental Health Service and Charity Diagnosis at the Community 文/马臻翔

2015年7月23日上午，由本会华爱公益基金会与淮海阳光心园共同举办的阳光总结暨阳光义诊社区行活动在淮海阳光心园新址、淮海社区生活服务中心举办。上海华爱公益基金会及合作单位负责人参加了本次活动。



在阳光总结会上，华爱社区服务管理中心就近一年来的淮海阳光心园项目服务进行总结。上海华爱公益基金会总干事吴建荣、上海市残疾人联合会刘寅、淮海中路街道办事处副主任胡啸菟先后为阳光心园优秀学员、优秀家属以及优秀志愿者颁奖，并对获奖学员以及社区康复者送上寄语，希望学员们在各界人士的关爱下、在阳光心园康复的越来越好。

总结会结束后，大家在社工的安排下，前往淮海社区生活服务中心参加阳光义诊社区行活动。在淮海中心的一楼，是常见病专区。华爱公益基金会邀请到沪上知名医生为社区精神康复者以及社区居民进行心脏老年科，妇科，胃、肠、甲状腺以及颈椎病、椎间盘和骨关节疼痛等老年人常见病的义诊服务。

在中心二楼，由区精神卫生中心的专业医师为社区康复者带来护理宣教、心理咨询、专业指导等咨询服务，阳光心园学员以及社区康复者的反响非常热烈，一会儿就排起了长龙。不少康复者表示：“有些专家平日连号都挂不上，但现在，不花一分钱在家门口就得到专家级的医疗咨询。交流方便了，还学到不少防病、治病知识，真是不虚此行。”

本次义诊活动不同于以往，在一楼和二楼的义诊专设了许多宣传易拉宝，分别有如何正视精神康复者、精者如何正确服药，刚刚获得优秀家属称号的学员家长也为社区康复者宣传正确服药的相关知识。活动的安排获得了康复者以及社区居民的肯定，康复者表示：这样的安排一方面拉近了社区精神康复者与社区居民的距离，帮助群众正确了解精神康复这个群体。另一方面也让阳光心园内康复较好学员以及优秀家属帮助更多社区康复者，这也贴合了华爱公益基金会与淮海阳光心园“爱心传递、传递爱心”的核心理念。

本次义诊活动不同于以往，在一楼和二楼的义诊专设了许多宣传易拉宝，分别有如何正视精神康复者、精者如何正确服药，刚刚获得优秀家属称号的学员家长也为社区康复者宣传正确服药的相关知识。活动的安排获得了康复者以及社区居民的肯定，康复者表示：这样的安排一方面拉近了社区精神康复者与社区居民的距离，帮助群众正确了解精神康复这个群体。另一方面也让阳光心园内康复较好学员以及优秀家属帮助更多社区康复者，这也贴合了华爱公益基金会与淮海阳光心园“爱心传递、传递爱心”的核心理念。



(作者系本会淮海社区生活服务中心 社工)

让爱接力传递

Let Love Pass on in Relay

文/徐浩

季夏伊始，一群熟悉而陌生的身影又一次进入了大家的视野，他们是台中市基督教青年会的35位青年志愿者和来自上海基督教青年会的十多位青年志愿者，来到本会托管的新桥镇社区文化活动中所服务的社区，为当地的农民工小学的八十多名孩子们精心地准备了一次为期五天的暑期夏令营活动，孩子们在营会志愿者们的带领下参加了形式多样、内容充实的活动，有品德养成，有艺术修养，有运动游戏，有动手实践，让孩子们体验到一种与众不同、多姿多彩、影响深远的暑期生活，他们快乐的跳跃，灿烂的面容，积极的参与，尽管有雨水，有高温，但是他们还是早早地来到活动的场地，因为他们觉得快乐，感受到爱。

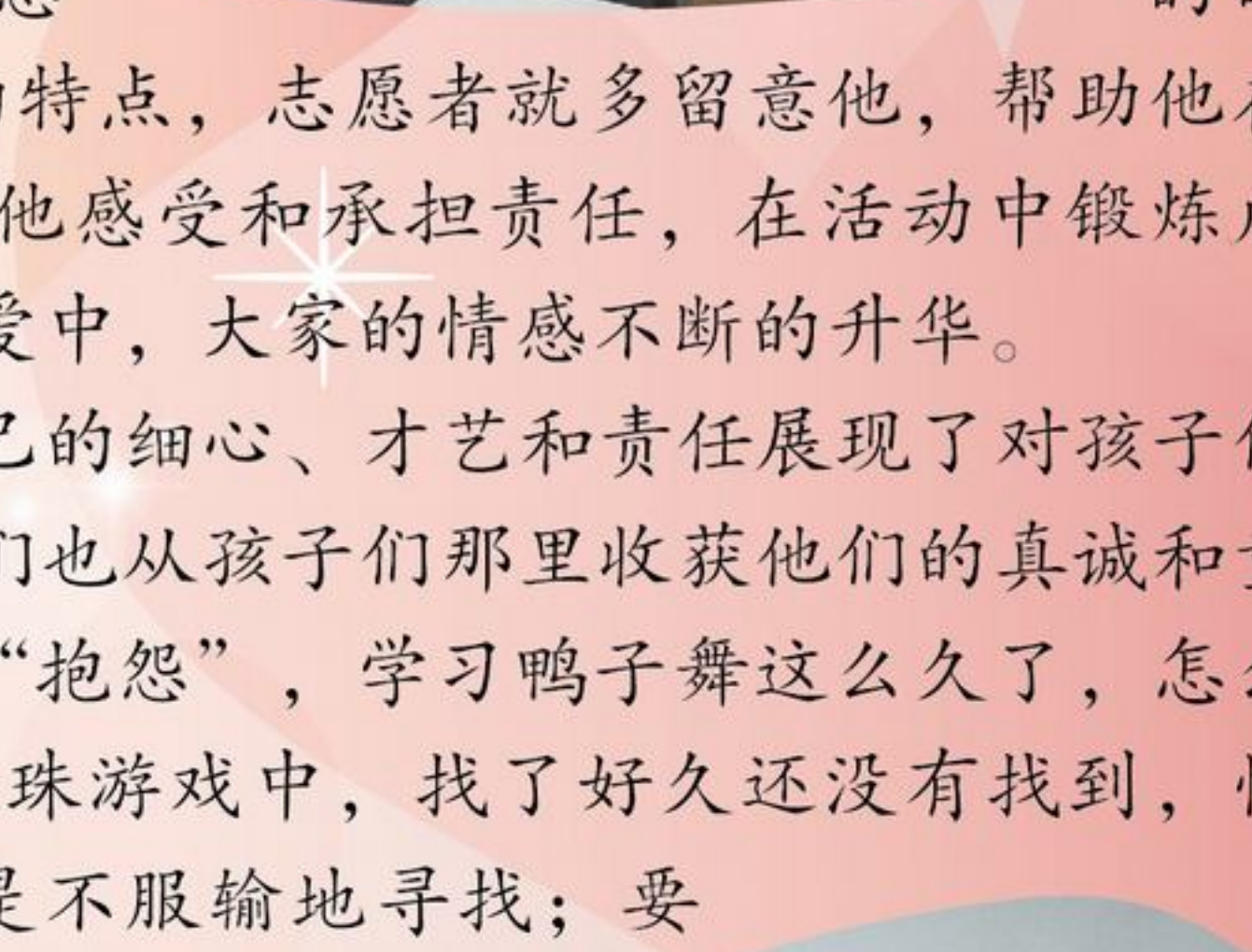


在志愿者与孩子们初始见面的时候，特别对孩子们来说，大家有紧张，有尴尬，有不知所措，不过，在介绍自己有趣的“绰号”中，在小队组建破冰游戏中，更在各种快乐的活动中，大家熟悉起来，有了更多的交流，有了更多的故事。有个小朋友很害羞，也很怕老师（志愿者），但是总是趁老师不注意“坏规矩”，被发了还表现的很无辜，可是，他跟志愿者老师说，大家都休息的时候，他在读百科全书。知道了这个孩子的特点，志愿者就多留意他，帮助他在小队集体中关心他人，让他感受和承担责任，在活动中锻炼成长。在点点滴滴的关爱中，大家的情感不断的升华。



志愿者们用自己的细心、才艺和责任展现了对孩子们的关爱，同时，他们也从孩子们那里收获他们的真诚和童真。志愿者们会有“抱怨”，学习鸭子舞这么久了，怎么还有人学不好呢；寻珠游戏中，找了好久还没有找到，快要累死了，可孩子们还是不服输地寻找；要说很大声音才勉强让孩子们安静下来，好难管呀。可以，当大家看到孩子们的快乐，看到他们精彩的表演，游戏中胜利的得分，还有大家告别时，与孩子们相对泪眼，所谓的“抱怨”都是值得承受的，因为这确实是一次难忘的经历，无论志愿者还是孩子。

说志愿者们陌生，因为他们绝大多数都是第一次来上海参与这样的活动，可是，他们是熟悉的，大家都知道，有这样一群人，在这个时候，他们一定来，承载基督教青年会的理念和使命，为上海的农民工子弟奉献一份责任，一份关爱，并让爱在大家手上传递。



(作者系上海基督教青年会、女青年会 同工)

社工的理想从踏实开始

——给前线社工的一封信

A Letter to social workers on the frontline

文/王珺怡

亲爱的：

在这短短两个月的督导过程中，与你每周一次的见面，让我看到了你在工作上的努力，身上散发着一股对于工作投入的正能量。忙碌之余，我们习惯坐在一起分享各自对于社工的理解，谈论社工存在的价值与意义。还记得在一次沟通中，你问我：“为何我到现在都没能有机会服务一位个案对象？”；“为何我到现在都没能有机会开展一次小组？”；“在这个服务点，我怎样才能发挥社工角色与社工价值呢？”

对于以上的困惑，我想在这次的通信中，与你分享你带给我的答案。在一次磅礴大雨的中午，你一人呆呆地站在窗台前，眺望着远处，而我也加入了你的行列一起看着眼前的高楼大厦。不约而同，我们相互对视一下，笑了。我问你是不是想家了，老家的父母与亲人可好。你说不错，并告诉我，自己父亲是一位踏实本分的老实人，为了家庭一步步地努力，不畏惧生活中的各种阻碍，对于妻子的体弱多病从不放弃，坚持自己采药、煎药，调理妻子的身体；对于子女的教育倍加注重，一人教育两个孩子的道德品质，渴望孩子健康成人；对于工作从不任劳任怨，赚来的工资全部奉于家庭，让妻儿生活得好、生活得安逸。从父亲身上，自己也学习到很多做人的道理，做事一定要脚踏实地，坚持自己的信念，永不放弃。

没错，“做事一定要脚踏实地，坚持自己的信念，永不放弃”。其实，你的父亲是一位富有理想的平凡人。最终他成功了，妻子的身体一日好于一日，大儿子已成家立业，女儿也在上海毕业并找到一份不错的工作，而自己也可以住在新建的房子里，陪伴家人幸福生活。这些成果就是因为他有这份踏实的心，从一点一滴的行动中，来实现他的理想。可以看出，对于此故事的叙述，仍然带给你颇多的感触。回到工作中，目前你好似也遇到了许多困惑与阻碍，感到现在的工作内容较为行政化，平凡而又繁琐，繁琐而又重复，完全无法让你感受到作为一名社工的意义何在。

首先，你现处的服务点对于社工的介入也在摸索起步阶段，点上的同工对于社工的概念较为模糊，也不清楚社工在点上可以做什么。对此，你可以先把手上的行政性事务做好，得到点上负责人的认可，从而，再在与其交流的过程中，让我们整个团队了解社工是做什么的，为何有这些理念支持着我们这样做。

其次，我们目前已经慢慢接触到一些服务群体，对于他们的需求也是社工应该主动去挖掘，为他们制定相关的服务需求评估表，通过前期的准备工作，以及你与服务群体的沟通，让他们逐步了解何为社工，社工具体是做什么的。从而，根据服务群体的特征与需要，我们进行分类、分工，根据大型活动、小组、个案的工作手法，让他们成为我们的服务对象。

最后，做好自我心态的调整。找到一个比较合适自己的社工角色，思考自己现在的角色定位。角色并



女青年会走过初创时期的实践

YWCA's Praxis at the Initial Stage

上海女青年会经过初创时期的实践，逐渐摸索出一套适合于各部会员活动的内容和方法，会务日益扩大。1925-1927年大革命失败后，群众活动受到压制，不少群众团体包括喜多工人夜校被迫停办，到女青年会来参加活动人员却增多了。一年一次的征求会员和募捐运动，总是超额完成目标。30年代初，上海女青年会已具有相当规模，会所不敷需要，经数次迁移，1935年，租到了地点比较适中的静安寺路999号（今南京西路上号工商银行静安区办事处），内有大礼堂、会议活动室、运动场地及宿舍等。

这个时期，上海女青年会各部工作有很大发展。成人教育部为家庭妇女和职业妇女办了许多学习班，如中文、英文、法文、德文、日文、中外烹饪、手工、缝纫、刺绣、救护、保姆训练、打字、速写、钢琴、小提琴、舞蹈、剑术等。又根据会员的兴趣，组织专题讨论小组。内容从国家大事到儿童教育、家庭布置、宗教生活等。文体活动也丰富多彩。会所里专辟阅览室，后面设有网球、排球等运动场地，并与有关单位的游泳池挂钩，提供各种体育锻炼的机会。此外，还有会员自行组织的参观、旅游、音乐会、联欢会以及相互调剂生活用品的物品交卖会等等。据1936年统计，经常参加女青年会成人教育部活动的会员有700余人；一年中前来求职登记的妇女有1458人，获得职业的有220人。

1930年，少女部的前导团改称华光团，通过讨论、辩论、游戏、参观、旅游、唱歌、演戏、开联欢会等健全身心的活动那个，开拓了少女的境界，养成勤劳互助的习惯。由于活动适合少女的特点，参加的学生相当踊跃。大学生方面，上海女青年会学生部与男青年会学生部曾联合组织过一个工作委员会，研究新时代学生的要求，提倡统一的基督教学生运动，鼓励男女学生联合起来，又恢复了“上海联”（即1920年上海男女青年会联合组织的上海基督教学生团体联合会）的活动，“上海联”的宗旨是使基督教学生德、智、体、群全面发展，使对时代、对基督教有更深认识，发扬集体生活互助互学精神。

——摘自《上海的宗教》上海文史资料选辑第八十一辑

（上接第10页）

不是一成不变的，而是将随着你的服务内容及进程不断做着调整；此外，我们还需要明确自己的服务目标，具备清晰的服务内容。当你理清以上内容，那你离自己的专业方向又迈进了一步。

无论什么理想都要从踏实做事开始，对社工而言，也是如此。只有我们打好扎实的工作基础，当机会来临时，你将会得心应手地完成每一项任务。如行政工作中，你可以收集许多历年资料，了解服务点的服务方向，服务群体的类型，前辈是如何开展相关服务的。了解这些工作动态后，尝试加入社工理念及服务技巧，使我们的服务变得富有生命力，从服务体验中，也让被服务者感觉到自己的能力与价值正被唤醒。总结中，社工带领被服务者反思，通过他们的感受之谈，分享出最真实的服务果效。

一步一个脚印，通过你的踏实努力，结合社工专业的评估方式，让我们点上的负责人及整个团队认可社工的服务理念及专业化服务。这样你的社工道路将迎来另一个春天，为了你的理想，我们一同前进、奋斗。

（作者系本会罗山市民会馆 助理社工督导）

信息汇编

Events collection

值此世界反法西斯战争胜利七十周年暨中国人民抗日战争胜利七十周年之际，本两会举办了一系列主题活动，与本两会合作机构、本两会会员同工、服务的社区市民一起分享历史的厚重和胜利的喜悦。本两会受委托管理的打浦桥社区文化活动举行了“纪念反法西斯抗战胜利70周年暨上海市民文化节戏曲大赛”，深入人心的红色经典曲目《沙家浜》《红灯记》等，吸引了众多戏曲爱好者前来观看；馨佳园社区文化活动中心将露天电影与七十周年主题活动相结合，特别选播了电影《嗨起打他个鬼子》，吸引了200多市民前来观看，革命抗战题材电影受到了市民的一致欢迎；石门二路社区文化中心开展了70周年专题书画展，中心的书画团队精心准备了二十余幅主题书画作品，深切表达了社区市民的爱国之情以及宣扬反法西斯的精神。中心图书馆还推出了纪念抗战胜利70周年读书会，邀请社区长者及青少年参与。观看抗日战争经典影片，由社区长者向青少年回忆他们在战争岁月的亲身经历，感慨胜利的不易和喜悦，并把爱家爱国的理念传递给身边的青年一代，勿忘国耻，警钟长鸣。

8月，本会受委托管理的馨佳园社区文化活动中心通过上图系统，开展了“老电影特色巡展”。巡展的主要内容是50至70年代的老电影，吸引了许多社区中的长者前来观看，人次可达每日60余人。通过电影资料展板的形式，成功为社区老中青几代人铺设了艺术审美沟通的桥梁。

8月22日，本会青年团契二九剧社与黄浦区民族联“小刘热线伴你行”首次合作，举办了“缘定七夕，剧汇二九”的多民族青年联谊暨二九剧社短剧演出活动。活动共吸引了35对男女嘉宾参与，活动分为“话剧演出+交友联谊”两部分结合创新有趣的模式，整场活动由本会团契二九剧社的社员及本会会员，共65名志愿者一手导演、策划、排练及执行。

8月17日，本会罗山敬老院迎来了上海柏万青常青艺术团志愿者们，为院舍长者带来了一场别开生面的夏日文娱联动。杂耍、沪剧、独唱、魔术，志愿者们表演技艺精湛，引得长者阵阵叫好；在表演中双方群体通过相互鼓励，传递了乐观向上的积极生活态度。

7月29日至8月12日，本会受委托管理的馨佳园社区文化活动中心开展了馨佳园九居委、保利叶城一、二居委书画联展，共有90余幅书画作品参展。中心通过书画联展，吸引更多喜爱书画的市民前来参观并一起探讨交流，宣传中华书画艺术，同时贯彻百姓展厅为百姓的原则，给予社区市民展示自己艺术作品或收藏品的平台，营造“倡导文化，学习文化，享受文化”的社区文化氛围。

8月5日，通过本会的宣传，上海歌剧院作曲家、指挥家，国家一级作曲、上海音乐家协会理事，中国民乐指挥专业委员会常务理事朱晓谷先生冒着酷暑，前往本会受委托管理的打浦桥社区文化活动中心，为中心“和韵民乐团”的队员们传授指挥技艺，教授民乐演奏把握技巧。朱先生表示这样的志愿者体验让自己身得以体会“施比受更为有福”的真谛，乐团队员也十分欣喜于得到大师的指导，提升了团队的整体演绎水准。

7月16日，本会都江堰华爱青少年服务中心联合滨河社区、都江堰奎光塔街道社区以及金江社区卫生服务中心等多家合作单位举办了一场“拥军优属、拥政爱民”大型文艺汇演活动。活动邀请了华爱圆梦艺术团、滨河社区老体协、凡尔赛宫滨河公寓舞蹈队等团队参与。现场吸引众多观众，都江堰电视台记者也对活动进行了采访报道。“拥军优属、拥政爱民”进社区系列文化活动的成功举办，丰富市民文化生活的同时，也表达了市民对祖国大好河山的祝福之情。

7月9日，本会受委托管理的馨佳园社区文化活动中心接待了由宝山区顾村镇人大主席李娟带领的调研团一行参观，调研团肯定了中心的暑托班的服务，在安全的前提下，满足了双职工家庭的需求；随后参观了科普室、多功能厅、活动室、百姓展厅及图书馆，认可中心引入社会组织的丰富资源，打破惯有思维，创新了中心的文化服务；并建议中心在现有基础上继续推陈出新，创特色，做品牌，进一步丰富市民文化生活，建立和谐文明的大型居住区。

用爱构筑上海基督教青年会、女青年会的基磐

The blueprint of YMCA & YWCA of Shanghai for the next five years

上海基督教青年会、女青年会走过了百多年的历程，在这百多年的历史中最鲜明的特质是用基督的爱服务社会，用坚实的使命、责任、推动团体的不断发展。

上海基督教青年会、女青年会要坚持把“基督精神”彰显在社会服务中，坚持“公益、爱心、和平、平等”原则，倡导人的价值取向是为他人、为社会奉献，面对“昨天的青年、今天的青年、明天的青年”，倡导志愿奉献精神和社会责任，并在广泛的海外交流中增强每一个人对历史责任的认识，造就面向世界有竞争力和视野的人，参与推动世界和平。

我们坚持倡导，坚持合作，坚持发展，把我们的理念延伸于我们的服务中，坚持用爱心营造一个共同生活的空间，用爱心创造一个“和谐”可持续发展的多元环境，实现“服务社会、造福人群”的宗旨。

在未来，我们要直面全球化、信息化、网络化、多元化的社会格局，进一步确认团体的使命，承担团体对社会的责任，实现团体的宗旨。在国家“十二五”计划实施的五年中，我们将抓住机遇，以人为本，按照包容性发展的方针，宣扬低碳生活，注重民生，改善民生。我们要固本强身，主动参与社会发展，以自觉参与社会发展建设为目标，走“专业化发展、参与式发展、综合性发展、机构能力发展”的道路。

在未来，我们要将特色服务实践在每一项服务中，要继续以社区为基础，在实践中创造新的服务，在“荣神益人”的见证中作盐作光。

在未来，我们要把团体建设成为一个勤奋、创新、责任、和谐的团体；一个具有坚定的信仰、具有爱心、具有专业特点、具有使命感和责任感的团体；一个“与社会同步，与时代同行”的团体。



- ▼ 左一图标为结合上海地标建筑和上海基督教青年会会标的衍生logo，代表了上海YMCA与社会同步，与时代同行的大都市非营利机构不断开拓进取的特色。
- ▼ 中图标为上海华爱社区服务管理中心logo，三角来源于青年会的会标，非封闭的图型表示这个集体的开放性和包容性，以“Y”的谐音“华爱”来表达，使我们更好地能够融入社会，服务社会。
- ▼ 右一图标为上海华爱公益基金会的logo，三角来源于青年会的会标；红色和蓝色分别代表青年会和女青年会；两者结合形成的“F”，代表了基金会Foundation的意思，外部的一圈环形文字则表示社会的爱心人士因为公益、因为爱走到一起，共同为推动社会平等、公益而努力。